

Valentina CALZOLARI BOUVIER
Professor of Armenian Studies, University of Geneva

Professional address
Université de Genève
22, Bd des Philosophes
CH - 1205 Genève
+41 22 379 72 10

Email : valentina.calzolari@unige.ch

ORCID <https://orcid.org/0000-0002-8264-500X>

Education

- 1995 PhD, Armenian Studies, Catholic University, Milan.
1990 'Diplôme de spécialisation', History of Early Christianity, University of Lausanne.
1988 'Laurea', Classics, University of Bologna (*summa cum laude*)
1983 'Maturità Classica', Liceo Ludovico Ariosto, Ferrara (60/60).
Others
1992-93 Syriac (level I-II), Académie de langues anciennes de Saintes "Bible et Orient Chrétien", CNRS-Formation.
1992 Stage at the State University of Yerevan and at the Institute of Ancient Manuscripts (Matenadaran) (October-November)
1986-89 Intensive course of Western Modern Armenian (levels 1-4), University Ca Foscari, Venice (August).

Academic appointments, University of Geneva (UNIGE)

- 2007– Professor in Armenian studies and Head of the 'Unité d'arménien': Associate (tenured), then Full (2019). **First holder of the first chair on Armenian studies of Switzerland.**
1993-07 Maître d'enseignement et de recherche and Head of the 'Unité d'arménien'.

Academic invitations (see also next point)

- 2023 Oxford University (AMES), Visiting Professor, May-July (see also *infra*).
2023– INALCO, Visiting Lecturer, Spring Term (MA in Western Modern Armenian IMAS).
2021 Oxford University (AMES), Visiting Professor, January-July (see also *infra*).
2013-14 Harvard University (NELC), Visiting Scholar.
2012 New York University (Classics), Visiting Scholar, June-August.
1995 École Pratique des Hautes Études, Maître de conférences invitée, April.
Others
2010 University of Bologna, Erasmus Teaching Staff Mobility (short stage).
1997 & 99 University of Venice, Erasmus Teaching Staff Mobility (short stage).
1997 Académie de langues anciennes de Saintes "Bible et Orient Chrétien", CNRS-Formation, Classical Armenian reader (Summer school).

Awards and Honors

- 2024 Movses Khorenatsi medal (<https://www.president.am/en/medals/18/>)
2021-23 Leverhulme Visiting Professorship for the University of Oxford (position obtained through a British national competition; see also *supra*) <https://www.leverhulme.ac.uk/visiting-professorships>
2023 Elected Visiting Scholar, Pembroke College, Oxford, May-July.
2021 Elected member of the SCR, Pembroke College, Oxford, January-July.
2019 Elected Corresponding Member of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Institut de France). <https://aibl.fr/c-etrangers/calzolari-valentina/>
2012 Diploma of Honor of the Ministry of Education and Science of the Republic of Armenia.
2010 Elected Member of the Accademia Ambrosiana, Classe di studi sul Vicino Oriente, Milan. <https://www.ambrosiana.it/studia/classi-di-studio/studi-sul-vicino-oriente/>
2007 PhD *honoris causa*, National Academy of Sciences of the Republic of Armenia. <https://www.sci.am/membersview.php?id=590&d=0&l=3&langid=2#top>

Scholarships and other grants (grants for conferences and research projects non included)

2000	Tremplin Grant, Bureau de l'Egalité, UNIGE.
1992	Scholarship, Yerevan State University (short research stage).
1991-94	4-years PhD Scholarship, Catholic University, Milan.
1990-91	Annual Postgraduate Scholarship, "Fondation pour des Bourses d'Etude Italo-Suisses".
1990	Annual Postgraduate Scholarship, Italian Ministry of Education, Universities and Research (EPHE, Paris). National competition; rank: 2 nd . Declined.
1989-90	Annual Postgraduate Scholarship, Italian Ministry of Foreign Affairs & University of Lausanne.
1988	Gulbenkian Foundation Scholarship for the Western modern Armenian Summer School, Ca' Foscari, Venice.

Membership

- Association Internationale des Études Arméniennes.
- Association Padus-Araxes (Venise).
- Association pour l'Étude de la Littérature Apocryphe Chrétienne.
- Association Suisse des Études Byzantines.
- Association Suisse pour l'Étude de l'Antiquité.
- Groupe Suisse d'Études Patristiques.
- Société Académique de Genève.
- Société des Études Arméniennes (Paris).
- Society for the Armenian Studies (USA).

University service (University of Geneva)

2025–	Member of the professors renewal committee at the Faculty of Humanities.
2024–	Head of the Department of Mediterranean, Slavic and Oriental Studies (MESLO).
2024	Member of the committee of the Prix Marcel Compagnon in Oriental Studies.
2023-24	Member of the selection committee for a position of Reader in Byzantine studies.
2022–	Co-director of the Laboratoire Europe Centrale et Orientale, Asie Centrale et Caucase (LBEAC), Global Studies Institute (GSI) and Faculty of Humanities.
2022–	Elected member of the Conseil participatif of the Faculty of Humanities.
2019-23	Member of the Jury of the Prix Latsis, appointed by the Rectorate.
2019-20	"Professeure mentore" for the Service de l'Egalité, appointed by the Rectorate.
2019-20	Member of the selection committee for a position of professor in Medieval History.
2018	President of the selection committee for three positions in Modern Greek Language, Literature and History.
2017	Member of the selection committee for a position of lecturer in Russian language.
2016-17	Member of the scientific committee of the interdisciplinary seminar of the Faculty of Humanities "Questions de recherche".
2016-17	Member of the selection committee for a position of professor in Literature and Emotions.
2016	Member of the selection committee for a position of lecturer in Arabic language.
2014-17	Member of the committee of the Prix Marcel Compagnon in Oriental Studies.
2014-19	Member of the Research Committee of the Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique, appointed by the Rectorate.
2013	Member of the professorship promotion committee of a lecturer in Italian Literature.
2012-16	Head of the MESLO Department; on leave in 2013-14 (during this period, elaboration of a faculty project in the framework of the 'Convention d'objectifs 2016-2019' (COB 3) (rank 2 nd).
2011-13	Member of the Board of the Centre interdisciplinaire d'Etudes Médiévales.
2010-15	Member of the professors renewal committee at the Faculty of Humanities.
2009	Founding member of the Centre d'Études Médiévales.
2005-08	Member of the Committee of the École Doctorale en Sciences de l'Antiquité (EDOCSA).
2005–	Founder and director of the Bachelor & Master programs in Armenian Studies.
2001	On behalf of the International Relations Division, responsible of the negotiations for the cooperation agreement between the University of Geneva and the State University of Yerevan (new missions and renewal of the agreement in 2007 and in 2014).
1998–	Coordinator of the Erasmus (SEMP) program (Armenian Studies) and agreements with University of Venice, University of Bologna, INALCO, Université Catholique de Louvain.

- 1994 **Founder of the *first official curriculum in Armenian Studies at the University of Geneva*** (branch existing on a non-official scale and without any program and accreditations in 1974-1993, before my appointment).
- 1994-96 Member of the Board of the Centre d'Études sur le Proche Orient Ancien.
- 1994 Member of the Commission de l'Égalité, Faculty of Humanities.
- 1993– Director of the Armenian Library, University of Geneva.

International professional experience

Governing activities

- 2024– President of the Association “Amis de Krikor Beledian” (France).
- 2007– President of the Association Internationale des Etudes Arméniennes (AIEA), elected in 2010, 2013, 2016, 2019, 2021. Previously: Secretary (1997-2007) (see also next point).
- 2010-22 President of the Association pour l'Étude de la littérature Apocryphe Chrétienne (AELAC), elected in 2010, 2012, 2015, 2018, 2021 (see also next point).

(Advisory) Board Member

- 2019– Member of the Academic Advisory Board of the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR), Belmont, Mass. (*first European member invited to join the Board*).
- 2015– Member of the Board of the History and Memory Research Fund (Hrant Dink Foundation), Istanbul.
- 2014-19 Member of the Advisory Board of the ERC project on “Novel Saints. Ancient novelistic heroism in the hagiography of Late Antiquity and the early Middle Ages”, University of Ghent.
- 2014-18 Member of the Board of the Stiftung Forschungsstelle Schweiz-Türkei, University of Basel.
- 2013-18 Member of the Advisory Board of the Center of Eastern Mediterranean Studies, Central European University, Budapest.
- 2012-13 Member of the board responsible for the building of a new program of scholarships in Armenian Studies for the Gulbenkian Foundation.
- 2006-22 Member of the Board of the AELAC.
- 1997– Member of the Board of the AIEA.
- 1997-07 Secretary of the AIEA.
- 1996-99 Coopted member of the Committee of the AIEA.
- 1996-98 Liaison officer of the AIEA with the Union Internationale des Études Asiatiques et Orientales (member of the Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines, supported by the UNESCO).

Editorial experience

Direction

- 2016– Member of the Steering Committee of *History of Armenian Studies*, sub-series of the collection *Handbook of Oriental Studies/Handbuch der Orientalistik*, section 8 (Brill).
- 2014– Founding co-director (with Th. van Lint, University of Oxford) of the collection *Armenian Texts and Studies* (Brill).
- 2009– Founding co-director (with J. Barnes, emeritus Sorbonne) of the *Commentaria in Aristotelem Armeniaca. Davidis Opera*, sub-series of the collection *Philosophia Antiqua* (Brill).
- 2006-22 Member of the Board of the *Corpus Christianorum. Series Apocryphorum* (Brepols).

Scientific or editorial board Member of journals and collections

- 2023– Member of the Scientific Board of the Armenological journal *Matenadaran: Medieval and Early Modern Armenian Studies* (Yerevan).
- 2021– Member of the Scientific Board of the Armenological journal *Armeniaca. International Journal of Armenian Studies* (University of Venice).
- 2020– Member of the Scientific Board of the Armenological journal *Handes Amsorya* (Vienna).
- 2017– Member of the Scientific Board of the online collection *Proceedings of ISCAL* (University of Strasbourg).
- 2015– Member of the Editorial Board of *Lecture Cristiane del Primo Millennio* (Paoline).

- 2014– Member of the Editorial Board of *COMST Bulletin* (Peer-reviewed online journal, University of Hambourg).
- 2013– Member of the Editorial Board of the journal *Connexe. Les espaces post-communistes en question(s)*, University of Geneva and University of Brussels (founding member).
- 2013– Reviewer of *Eurasiatica. Quaderni di studio su Balcani, Caucaso e Asia Centrale* University of Venice).
- 2010-16 Member of the Editorial Board of the *Orientalia Ambrosiana* (Bulzoni).
- 2002– Member of the Editorial Board of *The Hebrew University Armenian Studies* (Peeters).

Research projects as leading investigator (with grants)

- 2019-23 Co-director (with Prof. R. Amitai), of the project “The Armenians and their contribution to late medieval Middle Eastern History (ca. 1000-1500 CE)”. Grant of the Rectorates of the UNIGE and the Hebrew University of Jerusalem.
- 2005-09 Director of the SNSF/SCOPES interdisciplinary project on “The work of David the Invincible: the diffusion of Neoplatonic thought and the spread of Neoplatonic texts in ancient and mediaeval Armenia”: consortium of 3 teams and 1 external partner, from Switzerland, France and Armenia.
- 2001-04 Director of the SNSF/SCOPES interdisciplinary project on “The work of David the Invincible...” (first step of the project above): consortium of 4 team, from Switzerland and Armenia.
- 1995-98 UE/INTAS project on “Materials for Medieval and Modern Armenian History in the Archives and Libraries of Europe”: consortium of 3 teams, from Armenia, France, Switzerland and Italy; team leader for the UNIGE.

Member of international research projects

- 2018– Member of the International Lexicon of Philological Terminologies project (Princeton University Press) co-directed by A. Eusterschulte (Frei-Universität, Berlin), M. Kern (Princeton University), G. Most (University of Chicago – Scuola Normale di Pisa). Responsible of the Armenian area (coordination, writing and editing tasks).
- 2014-19 Member of the ERC project on “Novel Saints. Ancient novelistic heroism in the hagiography of Late Antiquity and the early Middle Ages” led by the University of Ghent (participation in workshops and writing articles).
- 2009-14 Member of the international project ESF (European Science Foundation) on “Comparative Oriental Manuscripts Studies” (COMST) led by the University of Hambourg. Team 2: “Philology” (participation in workshops and writing article).

Supervisor of PhD and MA theses, and of post-doctoral projects (for more details, see the French version of the CV).

- 2012– (Co-)supervisor of 9 PhD dissertations (4 defended with honors and, in one case, awarded by a prize) and external supervisor (for the Armenian side) of 1 doctoral dissertation at the University of Geneva; (co-)supervisor of 9 MA thesis (one awarded by a prize); guidance/supervision of 3 post-doctoral projects; assistance to 3 more post-doctoral students for the Armenian side of their research.

Internal/External examiner or President of the committee of PhD and MA theses

- 2001– External examiner/President of the committees of 11 PhD theses (University of Oxford; École Pratique des Hautes Etudes of Paris; University of Pisa; INALCO; Catholic University of Milan; Catholic University of Louvain; Universidad San Dámaso of Madrid; UNIGE, Faculty of Theology) and 5 MA thesis (UNIGE, FTI/CERAH-OHEID/GSI/Humanities; Université Laval; Università della Svizzera Italiana). Internal President and in one case member of the committee of 12 PhD at the UNIGE.
- 2010-13 University of Oxford: M. St. Examinations in Classical Armenian Studies, external examiner

External expert

- 2024 Remote Referee for the ERC (European Research Council), and evaluation of a Consolidator Project.

- 2024 External expert for the Italian Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca/Abilitazione all'ordinariato (qualification to the full professorship).
- 2024 External expert for the Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation. Humanities and Social Sciences), and evaluation of a research project.
- 2024 External member of the search committee for a position of professor in Ancient history at the University of Strasbourg (procedure by enhancement).
- 2024 External expert for the Israel Science Foundation (ISF), and evaluation of a research project.
- 2020 External member of the search committee for a position of Lecturer in Jewish and Christian literatures at the University of Lausanne.
- 2019 External expert for the Italian Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca/Abilitazione all'ordinariato (qualification to the full professorship).
- 2019 External expert for the Narodowe Centrum Nauki (National Science Centre, Pologne)/ Evaluation of one scientific project.
- 2019 External expert for the Belgian Fonds National de la Recherche Scientifique, Appel Bourses et Mandats 2019.
- 2018-20 Appointed Remote Referee for the ERC (European Research Council), and expertise of an Advanced Project.
- 2018 External expert for the Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation. Humanities and Social Sciences), and evaluation of a research project.
- 2018 The Leverhulme Trust: external referees for a Major Research Fellowship.
- 2017 External expert for the Österreichische Akademie der Wissenschaften, "Joint Excellence in Science and Humanities program", and evaluation of a research project.
- 2015 External expert for the British Academy and evaluation of a junior fellowship project.
- 2015, 04, 02 External expert for the Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique, Division 1/evaluation of three projects.
- 2008 External expert for the nomination process of a senior lecturer in Armenian Studies, Hebrew University of Jerusalem.
- 2008 External expert for the Knights of Vardan foundation (USA), and evaluation of a research project
- 2000 External expert for the Columbia University, and evaluation of a professorship tenure in Armenian Studies.
- 2000 External expert for the Belgian Research Council, and expertise of a 5-years project.
- 1994- Several evaluations for the Fondation des Frères Ghoukassiantz.

Peer reviewer for academic journals

Classical Quarterly; Comparative Literature Studies; Harvard Theological Review; Le Muséon; LEA. Lingue e letteratura d'Oriente e d'Occidente; Rhemata; Rhesis.

Convener or member of the scientific committee (*) of conferences, workshops, round tables

- 1997- Convener or member of the scientific committee (*) of 21 international and national conferences, workshops, round tables, journées d'études, seminars at the University of Geneva. Full list below (a).
- 1999- Convener or member of the scientific committee (*) of 14 conferences, workshops, journées d'études, joint-lectures outside the University of Geneva (Yerevan; Swissnex Boston; Harvard University; Paris, Fondazione Cino del Duca; Budapest, Central European University; INALCO, etc.). Full list below (b).
- 2006-22 Convener of 12 annual scientific meetings of the AELAC (2-days/3-days meetings): Bex, Besançon, Dole, Strasbourg, Lyon.

(a) At the University of Geneva

- 2025 16th AIEA General Conference (coll. with Robin Meyer, University of Lausanne) (9-11 January).
- 2023 International workshop on "The Armenians face new challenges: Seljuqs and Crusaders (1000-1240)", in the framework of the joint project on "The Armenians and their contribution to late medieval Middle Eastern History (ca. 1000-1500 CE)" of the University of Geneva and the Hebrew University of Jerusalem (coll. with R. Amitai).
- 2020 Château de Bossey: Journées de la relève de la Société Suisse-Asie (22-23 mai 2021 ; on leave in 2021).
- 2019 * Workshop international "Between Armenia and Byzantium: Grigor Magistros in Context" (12 octobre).

- 2019 * 2nd Workshop international “Nouvelles recherches sur l’Arménie ancienne” (atelier genevois pour les étudiant-e-s de Master, les doctorant-e-s et les post-doctorant-e-s) (31 mai-1 juin 2019).
- 2018 * Workshop international “Nouvelles recherches sur l’Arménie ancienne” (atelier genevois pour les étudiant-e-s de Master, les doctorant-e-s et les post-doctorant-e-s) (8-9 juin 2018).
- 2017 Journée internationale d’études sur “Les identités religieuses de l’Arménie antique. Approche pluridisciplinaire: archéologie et philologie”, dans le cadre du programme doctoral en sciences de l’antiquité “Identités antiques” (EDOCSA) (17-18 mai)
- 2017 “Aristote en Arménie. Colloque international organisé à l’occasion de la parution des volumes 1-3 des *Commentaria in Aristotelem Armeniaca (Philosophia Antiqua)*” (12-13 mai).
- 2016 Demi-journée d’études sur “Les Actes apocryphes de Pierre et Paul” (Avril).
- 2015 Journée internationale d’études sur “Le cataclysme ottoman et le génocide des Arméniens: nouvelles approches, nouvelles issues”.
- 2015 Atelier des doctorants et post-doctorants de l’Unité d’arménien.
- 2014 Colloque international de l’AELAC sur “The Life of Adam and Eve and Adamic Traditions”.
- 2013 * Workshop international sur “L’organisation des solitudes, du désert de Lybie au Caucase. Le monachisme ancien à la lumière des sources archéologiques et littéraires”.
- 2013 Launch of the program “Les conférences du MESLO. Regards croisés sur les grandes zones culturelles et/ou géographiques couvertes par le Département MESLO: monde arabe et ottoman, Arménie et Caucase, Grèce et Balkans, Russie et Europe médiane”, in collaboration with other professors of MESLO.
- 2012 Table ronde “La nativité et l’enfance de Jésus: textes et images entre Antiquité et Moyen Age”.
- 2009 Atelier sur le *Commentaire sur l’Isagoge de Porphyre* de David l’Invincible.
- 2009 Table ronde “Chanter d’amour au Moyen Age: l’essor de la lyrique amoureuse d’Orient en Occident”.
- 2008 Atelier sur le *Commentaire sur les Analytiques premiers* de David l’Invincible.
- 2007 Journée internationale d’études sur “Les arts libéraux et les sciences dans l’Arménie ancienne et médiévale”.
- 2006 Workshop international de l’AIEA sur “La philologie arménienne”.
- 2006 Colloque international de l’AELAC sur “La littérature apocryphe chrétienne: le Roman pseudo-clémentin”.
- 2004 Workshop international sur “La diffusion de la pensée et des œuvres néoplatoniciennes dans la tradition arménienne et gréco-syriaque. L’œuvre de David l’Invincible”.
- 1997 Workshop international sur “La littérature apocryphe en langue arménienne”.

Other single talks organised at the University of Geneva

- 2013- Launch of the first program of “Les conférences du MESLO: regards croisés sur les grandes zones culturelles et/ou géographiques couvertes par le Département MESLO (monde arabe et ottoman, Arménie et Caucase, Grèce et Balkans, Russie et Europe médiane)”, at the University of Geneva.
- 1993- Organisation of several dozens of talks and of 4 intensive ERASMUS seminars, with the participation of Swiss and foreign specialists (from Europe, Armenia, USA, Turkey, Canada).

(b) Extra muros

- 2023 * Erevan, Matenadaran (28-29 octobre) : International Conference on “De la destruction de masse à la reconsolidation identitaire collective”.
- 2021 * Universität Martin Luther, Halle-Wittenberg: 15th General Conference of the AIEA.
- 2021 * Oxford University, Wolfson College (22 January): International workshop on “Armenian through the Ages: Linguistic and Philological Perspectives”.
- 2019 * INALCO (7 novembre): Journée d’études on “La presse de langue arménienne en France et la création d’un espace transnational”, co-organised by Bibliothèque Nubar, INALCO, Université Paris-Diderot, with the support of Transfopress.
- 2019 INALCO, Paris (15 octobre): Journée d’études on “Les traductions arméniennes”, at the occasion of the “Fête des ‘Saints traducteurs””.
- 2017 * Oxford University, 14th General Conference of the AIEA.
- 2014 Yerevan, Matenadaran, 13th General Conference of the AIEA.
- 2014 Swissnex Boston (Cambridge, Mass.), convener of the joint-lecture “The Armenians from the Caucasus and Anatolia to Switzerland and New England in the 19th and 20th Century” (with S. Payaslian, Boston University).
- 2013 Yerevan, National Academy of Sciences, international conference on “Armenian Studies and the Challenges of Modern Times”.
- 2013 Harvard University, workshop international sur “Armenian Mythology and Folklore”.

- 2013 Paris, Fondation Simone et Cino del Duca, Journée d'étude en l'honneur de Nina Garsoïan "L'Arménie entre Byzance, l'Iran et la Russie". Convener (with prof. Ch. De Lamberterie).
- 2011 Budapest, Central European University, 12th General Conference of the AIEA.
- 2008 * Paris, INALCO-Sorbonne, 11th General Conference of the AIEA.
- 2006-22 Member of the scientific and organizing committee for several dozen meetings of the AELAC, in collaboration with other members of the Association's committee.
- 1999 * Paris, INALCO, VI^e international conference on Armenian linguistics.

Other public events organised at the University of Geneva or *extra muros*

- 2024 Geneva (Maison des Arts du Grütli, Fonction:cinéma) : screening cycle "Frontières, conflits et cinéma. Trois regards sur les Arméniens face au péril", in collaboration with Taline Garibian.
- 2024 University of Geneva, round table on "Cinquante ans d'études arméniennes à l'Université de Genève. Histoire, synergies, défis", with the extraordinary participation of the President of the Republic of Armenia, in the framework of his official visit in Switzerland. <https://www.president.am/en/press-release/item/2024/11/14/President-Vahagn-Khachaturyan-in-Geneva/>
- 2020 University of Geneva, Round table on "Le Haut-Karabakh : mise en perspective historique et enjeux actuels", with R. Jean (journalist, Union Internationale de la Presse Francophone), L. Lema (journalist, *le Temps*), V. Cheterian et O. Yilmaz (3 décembre). <https://mediaserver.unige.ch/play/141103>
- 2019 University of Geneva, screening of *Auctions of Souls, Performing Memory by and with Arsinée Khanjian* (Maxim Gorki Theater, Berlin) and debate with S. Garibian and B. Guerzoni (18 November).
- 2019 University of Geneva, screening and presentation of *Ararat* (A. Egoyan), *The Promise* (T. George), *The Cut* (F. Akin), *Le mas des alouettes* (P. and V. Taviani) (October-December).
- 2015 Théâtre du Grütli, screening of "The Cut" of Fatih Akin and debate with S. Garibian and V. Cheterian.
- 2015 University of Geneva, Round table on "Comprendre et prévenir les génocides. Arménie 1915. Auschwitz 1945. Srebrenica 1995" (in coll. with Association Miassine, Cercle Martin Buber, Solidarité Bosnie, Maison de l'Histoire and Global Studies Institute).
- 2015 University of Geneva, Rencontres de Genève "Histoire et Cité": round table "Arménie, Kurdistan, Turquie: quel avenir, quelles interactions".
- 2013 University of Geneva, screening of "Aucune voix ne se perd" (inspired by *The Black Wedding of Gülizar*) and debate with A. Barseghian and S. Kristensen.
- 2012 University of Geneva, screening of "Le manteau arménien de Rousseau", and debate with P. Cazals.
- 2011 Geneva, 25^e Salon International du Livre et de la Presse, "Arménie, hôte d'honneur": curator of the program of the Armenian pavilion (with R. Kévorkian, C. Mutaflan, A. Navarra): more than 30 round tables et talks (29 April-3 May).
- 2009 Chavannes Centres, atelier on the Armenian studies (with L. Dessingy).
- 2009 University of Geneva, 450th anniversary of the establishment of the University, Armenian stand: several activities (with L. Dessingy).
- 2009 University of Geneva, "Portes ouvertes aux collégiens": atelier on the Armenian Studies (with L. Dessingy).
- 2007 Temple de Cologny, concert of Armenian liturgical music, with the participation of the choir Akn (from Paris).

Exhibition

- 2007 Curator of the first exhibition of Armenian Manuscripts in Switzerland, Musée Bodmer (Cologny) and director of the exhibition catalogue (collaboration with the Armenian Embassy in Switzerland and the Bodmer Museum); several guided visits of the exhibition. <https://www.youtube.com/watch?v=RCrxGnAwVys> <https://www.swissinfo.ch/eng/rare-armenian-manuscripts-dazzle-and-delight/971986> <https://www.swissinfo.ch/ita/l-avventura-letteraria-dell-armenia-antica-e-medioevale/476062>

Talks (selection since 2013. Full list in the French CV).

Since 1986 to 2024, more than 250 talks given, mostly under invitation, in Armenia, Austria, Belgium, Bulgaria, Canada, China, Deutschland, Hungary, Israel, Italy, Karabakh, Lebanon, Netherlands, Russia, Spain, Switzerland, Turkey, United Kingdom, USA.

List (selection) below. The outreach talks are preceded by *. See also the following paragraph: "Armenian public lectures Series", organised and given at the University of Geneva.

2024 (past and scheduled talks)

- **Geneva, Fonction:cinéma**: participation to the debates in the framework of the screening cycle “Frontières, conflits et cinéma. Trois regards sur les Arméniens face au péril”.
- **Oxford, All Souls College & British Academy** (9 December). International Workshop on the first developments of the Armenian, Syriac, Coptic, Ethiopic literatures, in an interdisciplinary perspective (title tbc): communication on “The ancient Armenian literature and its interaction with Greek and Syriac literature” (invited).
- *** Sierre, Château Mercier** (8 octobre). Rencontres Orient-Occident: talk at the round-table on “Sur les traces de la culture arménienne et les menaces de sa destruction dans le Haut-Karabakh”, moderated by Romaine Jean (invited). <https://www.youtube.com/watch?v=L-W42kD4WhE>
- **Vienne** (3-5 octobre). International workshop on “Places of Faith: Sacral Topography in the Pre-Modern Caucasus”: communication on “Relics, burials, and places of Worship in Christian Apocryphal Literature in Armenian” (invited).
- **Roma, Università La Sapienza** (1-8 August). XXV World Congress of Philosophy. Panel on Medieval Philosophical Translations between East and West: Texts and Manuscripts (‘PESHAT in Context’): communication on “The Reception of the Greek Neoplatonism in Armenia: Translations and Commentaries” (invited).
- **Erevan, Matenadaran** (19-23 July). International conference on the Armenian studies today: communication on “1974-2024: Fifty Years of Armenian Studies at the University of Geneva. Assessment, Challenges, and Perspectives/1974-2024: Հայագիտության յիսուն տարի ժընեվի համալսարանը. գնահատական, մարտահրավերներ եւ հեռանկարներ” (Invited)
- **Paris, INALCO & Société des Études Arméniennes** (16 May). Séminaire mensuel de la SEA: book-launch of V. Calzolari, *Les arts libéraux et les sciences dans l’Arménie ancienne et médiévale*, Paris: Vrin, 2022 [2023].
- *** Lausanne, Hôtel Continental, Amitiés gréco-suisses** (25 March): lecture on “Les Arméniens, ‘passeurs’ de la culture grecque” (invited).
- *** Troinex (Genève), Centre arménien** (9 February). Screening of “Arménie. L’art d’être vivant” by Hervé Magnin: introduction and moderation of the debate with the director (co-organisation Unité d’arménien and *Artzakank-Echo*, invited).

2023

- **Roma, Teatro Ghione** (2 December). Presentation of Nersès Shnorhali's Lamentation on the capture of Edessa, as part of the world premiere performance of Haig Vartan's *Voghb-Lamento Symphony*, inspired by the Armenian poem. This symphony, which incorporates parts sung in Armenian, is the fruit of a fruitful collaboration with this composer (video broadcast on October 12, 2024) <https://www.youtube.com/watch?v=ezbCrOb8mpQ>
- **Roma, Pontificio Istituto Orientale** (30 November-1st December). International Conference on “Nerses Shnorhali”: communication on “Nersès Shnorhali, Lamento sulla presa di Edessa” (invited).
- **Washington, D.C., Dumbarton Oaks** (3 Novembre). Dumbarton Oaks Colloquium “Armenian Scholars in Byzantium and Byzantine Scholarship in Armenian”: communication sur “Armenian Philosophers in Byzantium and Greek Philosophy in Medieval Armenia” (read in absentia; invited).
- **Erevan, Matenadaran** (28-29 October). Colloque international “De la destruction de masse à la reconsolidation identitaire collective”: communication sur “La représentation des Arméniens comme peuple martyr dans la littérature de la Catastrophe” (in absentia; invited).
- *** Genève, ONU** (3 October). UN Women’s Guild – Embassy of Armenia: Coffee morning on “Armenia: An Introduction”: talk on “History of the Armenia: An Introduction in four chapters” (invited).
- *** Neuchâtel, Union Commerciale, Groupe neuchâtelois de la Société romande de philosophie** (18 September). In the framework of the Lundis des mots : lecture on “Aristote en Arménie” (invited).
- **Jerusalem, Hebrew University of Jerusalem** (23 August). In the framework of the Reading Seminar of prof. M. Stone : communication about my current research investigations (zoom ; invited).
- **Oxford University & Pembroke College**, Mary Hide Eccles Room (13 June): Fifth Leverhulme Lecture on “The Reception of Neoplatonism in Armenia” & Book Launch of *Les arts libéraux et les sciences dans l’Arménie ancienne et médiévale* (Textes et Traditions 36), Paris, Librairie Philosophique J. Vrin, 2023 (invited).

- **Oxford University & Pembroke College**, SCR Parlour (6 June): Book Launch of *The Apocryphal Acts of the Apostles in Armenian* (Studies on Early Christian Apocrypha 18), Leuven, 2022; discussant: Sebastian Brock (invited).
- * **Lausanne, Hôtel de Ville, Salle du Conseil communal** (27 April) : moderator of the talk of Özcan Yilmaz on “De la Sublime Porte à l'Homme malade de l'Europe – L'Empire ottoman jusqu'en 1918” and short introduction to the history of the Armenians in the Ottoman Empire (invited).
- **University of Geneva** (31 March). International workshop on “The Armenians face New Challenges: Seljuqs and Crusaders (1000-1240)” (see *supra*, § 14) : opening speech.
- **Université Rennes 2** (2-3 March). International conference on “La divine promesse de la philosophie’ : les versions grecque et arménienne des *Prolégomènes à la philosophie de David*” : communication on “La divine promesse de la philosophie’ et ses adversaires : notes sur la traduction arménienne des *Prolégomènes* de David l’Invincible”. Chair on 3 March (invited).
- **Université libre de Bruxelles** (8-10 February). International workshop on “Re-framing the past of Armenian-Azerbaijani Conflict”. Discussant of the key-note lecture of F.M. Göçek sur Negotiating Contemporary State Violence through Workshops” (invited).

2022

- **University of Geneva** (12 December). Round table on “La guerre entre l’Arménie et l’Azerbaïdjan et le retour du grand jeu géopolitique en Eurasie”, with M. Calmy-Rey, V. Cheterian, O. Yilmaz. Moderator.
- **University of Geneva** (9 December). Cours public of the Master in Gender Studies on “Les discours du sexe et de l’amour : politiques de l’intime” : lecture on “Amours impossibles dans l’œuvre du cinéaste d’origine arménienne Serguei Paradjanov (1924-1990)” (invited).
- * **Troinex, Bibliothèque Saint-Grégoire l’illuminateur** (24 November). Talk on “Histoire du livre arménien” and presentation of two Armenian MSS of the same Library for the Association des Amis de la Fondation Bodmer (invited).
- **University of Pisa** (3-4 November). Convegno armenistico pisano : *lectio magistralis* on “La città personificata nella poesia medievale armena” (invited).
- **Beijin, Remnin University of China**, International Center for the Study of Ancient Textual Cultures (26 October). Global Philology. An International Lecture Series : lecture on “Armenian Philological Practices” (zoom) (invited).
- **Berlin, Freie-Universität** (22-24 September). International Workshop on “Philological Practices. A Comparative Historical Lexicon”: “Introduction” to the Armenian section of *Lexicon* (invited).
- **Venice, Association Padus-Araxes** (11-12 August). Summer School on Armenian Western Language and Culture: two lectures on “Aurora Mardigian and *Ravished Armenia*” (invited).
- **University of Leuven** (27 July). 76th General Meeting of the Studiorum Novi Testamenti Societas : communication on “The Apocryphal Acts of the Apostles in Armenian : An Overview” (invited).
- **University of Lausanne** (14 May). Meeting of the Swiss group of the AELAC : communication on “Recherches nouvelles sur le dossier arménien de Saint Étienne” (invited).
- * **University of Geneva** (28 April). XII^e Soirée poétique of the Departments MESLO and ESTAS : talk on “Violet Grigoryan, Տաղ անձնական et Տաղ անսահման ի վերայ կլիտորիսի” (with a reading of a choice of poems).
- * **University of Geneva** (2 April). Festival “Histoire et Cité” : moderator of the lecture of Korine Amacher on “De la lutte pour l’éducation à l’amour-camaraderie’ : l’émancipation des femmes en Russie (1860-1930)” – Festival “Histoire et Cité”.
- * **Zurich, Literaturhaus** (26 February). Festival “Tage internationaler Literatur : Kaukasus” : modération de la table ronde avec la poétesse Violet Grigoryan “Diese weissen Dinger auf meinen Schultern sind Flügel : Lesung mit Violet Grigoryan”.

2021

- * **University of Zurich** (27 November). International Workshop on *Parabiblical Tradition and Spirituality in Early Armenian Literature* : communication on “The cult of St Stephen in Armenia: An unpublished Martyrdom of Stephen the first Martyr in Armenian” (invited).
- * **Cologne, Fondation Martin Bodmer** (25 September). Participation to the full reading of Dante’s *Divina commedia*, and reading of Inferno, IV in Western modern Armenian (invited).
- **Halle-Wittenberg, Universität Martin Luther** (2-4 September). XV^e Conférence générale de l’AIEA : communication sur “Le corpus des textes arméniens sur Étienne le protomartyr: un premier bilan” (zoom).
- **Halle-Wittenberg, Universität Martin Luther** (2-4 September). XV^e Conférence générale de l’AIEA : allocutions d’introduction et de conclusion (zoom).
- **University of Oxford** (27 May). Leverhulme Lectures sur “The Reception of Neoplatonism in Armenia”: “The Libraries of the Neoplatonists in Armenia(n): When, How, and Why did Greek Texts studied at the Neoplatonic School of Alexandria find their way to the Armenian World?” (zoom) (invited).

- **University of Oxford** (3 June). Leverhulme Lectures sur “The Reception of Neoplatonism in Armenia”: “The Armenian Translations of David the Invincible’s Works and the Pioneering Role of the Translators: David’s Introduction to Philosophy” (zoom) (invited).
- **University of Oxford** (10 June): Leverhulme Lectures sur “The Reception of Neoplatonism in Armenia”: “The Reception of the Neoplatonic Works in Armenia in the Middle Ages and the Early Modern Period” (zoom) (invited).
- **University of Oxford** (17 June): Leverhulme Lectures sur “The Reception of Neoplatonism in Armenia”: “The Construction of the Legend of David the “Invincible” in the Armenian Tradition in the Middle Ages and the Modern Era” (zoom) (invited).
- **Harvard University** (14 April). Lecture on “The role of David the Neoplatonist in the construction of the Armenian cultural identity” (zoom) (invited).

2020

- **Ferrara, Istituto d'Istruzione Superiore N. Copernico** (22 December): lecture on “Il genocidio degli Armeni dell'Impero ottomano” (zoom) (invited).
- **Université de Genève** (3 December): round table on “Le Haut-Karabakh. mise en perspective historique et enjeux actuels”: communication on the history of the Karabagh and participation to the discussion (see also *supra*, § 15).
- **Belmont, Mass., National Association for Armenian Studies and Research** (3 October). 66th Annual Assembly of NAASR. Zoom panel on “Dynamism Worldwide in Armenian Studies Today” (with B. Der Matossian et M. Mamigonian): communication on the Armenian Studies in Europe (invited).
- **Berlin, Freie-Universität** (18-20 June). International Workshop on “Philology and Sacred Texts” : “Introduction” to the “Armenian area” of the *Lexicon* (zoom) (invited).
- **University of Base**, Department of History & Department of Social sciences (31 March). Series lectures on “The Caucasus: Conflict and Encounter in History and the Present” : lecture on “The Caucasus: Conflict and Encounter in History and the Present from the Armenian perspective (19th century-Early 20th)” (zoom) (invited).
- **Medford, Mass., Tufts University & Mary Jaharis Center for Byzantine Art and Culture**. (13-14 March). Workshop on “Studying East of Byzantium VI : The State of the Field” : workshop leader and discussant (with C. Maranci) (invited).
- **Harvard University**, Center for the Study of World Religions (12 mars). Dans le cadre des Colloquia du Boston Area Patristics Group : communication on “Holy Women in Armenia: Saint Thecla and her epigones in the Armenian tradition” (around my book *Apocrypha Armeniaca I* [CCSA 20]: see list of publications) (invited).
- **Universität Regensburg** (25–27 February). International Conference on “Sharing Myths, Texts and Sanctuaries in the South Caucasus: Apocryphal Themes in Literatures, Arts and Cults From Late Antiquity to the Middle Ages” : communication on “The cult of St Stephen the first martyr in Armenia: About some unpublished Armenian texts” (invited).

2019

- **Boğaziçi University (Cultural Heritage Museum), Istanbul** (5 December): Talk on “The Christianization of Armenia: Historical Narratives and Apocryphal Literature” (Boğaziçi Lectures in Medieval Armenian History and Culture) (invited).
- **Bibliothèque Nubar, Université Paris Diderot & INALCO, Paris** (7 November): Journée d’études on “La presse de langue arménienne en France et la création d’un espace transnational”: chairperson (member of the scientific committee).
- **INALCO, Paris** (15 October): “Fête des ‘Saints traducteurs’”: talk on “La littérature de traduction en arménien” (invited) and chairperson of the round table on “Les traductions de l’arménien/vers l’arménien à l’époque moderne” (co-organiser).
- *** Café de l’Histoire (Librairie Payot – Maison de l’Histoire, University of Geneva)** (10 October): book talk on *Le pays disparu. Sur les traces de la RDA* with the author, Nicolas Offenstadt (invited).
- **Université Laval, Québec** (12-14 September): International Conference “Regards croisés sur la pseudépigraphie dans l’Antiquité/Perspectives on Pseudepigraphy in Antiquity”: communication on “La littérature pseudépigraphique dans l’Arménie ancienne” (invited).
- **Matenadaran – Gandzasar, Karabakh** (26-27 August): International workshop on “The Eastern provinces of Armenia (Artsakh, Utik)”: communication on “Բազելի Աւետարանական քարոզչական ըկերութեան գործունեութիւնները Արցախի մէջ” [The activities of the Basel-Mission in Artsakh] (invited) (in Armenian).
- *** University of Geneva, Faculty of Law** (2 May): round table after the screening of “La vengeance des Arméniens, le procès Tehlirian” de B. George (invited).
- **University of Strasburg**, Palais Universitaire, Bibliothèque des facultés de théologie, in the framework of the lectures “L’Heure du Livre” (6 March): talk on “Une femme apôtre ? Thècle d’Iconium dans la tradition arménienne” (book-talk on *Apocrypha Armeniaca I*, CCSA 20) (invited).

2018

- **University of Lausanne** (20 October). Periodical meetings of the AELAC: communication on “Le dossier arménien de Saint Étienne: un *Martyre* arménien inédit” (invited).
- **University of Bologna** (12 October). International Conference on “Testi greci cristiani e traduzioni armene: un viaggio di andata e ritorno”: communication on “Le traduzioni armene delle *Laudationes*, greche e siriane, di Stefano il protomartire: su alcuni testi preservati solo in armeno” (invited).
- **Berlin, Freie-Universität** (26-28 September). Workshop on “Philological Practices. A Comparative Historical Lexicon”: communication on “Area Armenian” (invited).
- * **Paris, Maison des étudiants arméniens** (4 July). Semaine d’études arméniennes on “La femme arménienne hier, aujourd’hui, demain” (2-5 July 2018): talk on “Émancipation féminine et littérature arménienne dans l’Empire ottoman à l’aube du XX^e siècle” (invited).
- * **Paris, Maison des étudiants arméniens** (2 July). Semaine d’études arméniennes on “La femme arménienne hier, aujourd’hui, demain”. Opening talk on “Saintes, reines et magiciennes: figures féminines dans la littérature arménienne ancienne” (invited).
- **Yerevan, Institut of ancient MSS** (Matenadaran) (28-30 June). International Armenological Conference in honour to L. Khatchikian: opening speech et key-note lecture on “The importance of the Manuscripts of the Matenadaran for the Research on Christian Apocryphal literature”: considerations and results about some recent investigations (invited) (in Armenian).
- **Vienna, Institut für Byzantinistik und Neogräzistik & Österreichisch-Armenische Studiengesellschaft** (30 May): talk on “The legend of St Thecla in the Armenian Tradition” (invited).
- **University of Vienna, Institut für Byzantinistik und Neogräzistik** (28 May): talk on “The Armenian Translation of the Greek *Miracles of St Thecla* in the Context of Armenian-Byzantine Contacts in the 11th Century” au “Moving Byzantium Seminar” (invited).
- * **Salon du livre et de la presse de Genève** (28 April). Talk on “Les écrivains arméniens d’URSS: papiers brûlés et déportations” (invited).
- * **Salon du livre et de la presse de Genève** (28 April). Round table on “La langue en diaspora: l’arménien occidental en danger” (with K. Beledian) (invited).
- **University of Geneva** (12 April). Interdisciplinary seminar of the Faculty of humanities on “Questions de recherche”: talk on “Littérature et génocide: exemples et enjeux arméniens”.
- * **INALCO** (3 April). Opening round table of the annual festival of civilisations of the INALCO, on “La femme, l’expression du genre et des dynamiques du pouvoir entre genres dans les langues du monde”: talk on “La représentation de la femme dans la littérature arménienne contemporaine” (invited). <https://www.youtube.com/watch?v=5VNBszbThKQ>
- **Geneva, Global Studies Institute** (23 February). International Conference “Transnational relations between Eastern Europe/USSR and the Middle East. New Perspectives on the Cold War”, chairperson and discussant of M. Kirasirova and Ph. Casula at the panel “Cultural circulation” (invited).

2017

- **University of Geneva, Master in Gender Studies** (8 December). Cycle de cours on “Vies fragiles, vies précaires: art, genre & vulnérabilité”: leçon on “Femmes victimes et femmes rescapées dans les premiers récits de témoignage sur le génocide des Arméniens” (invited).
- **Boston, Society of Biblical Studies** (19 November). Book review panel autour de B. Landau & T. Burke (éds), *More New Testament Apocrypha* (invited).
- **Oxford University** (12 August). Conférence générale de l’AIEA: opening speech et communication on “Le *Martyre de Barthélemy* arménien inédit conservé dans le ms. 7853 du Matenadaran (an 1366)”.
- **Rome, Academia Belgica** (15 June). International Conference on “Fictionality in Late Antique Hagiography” (projet ERC “Novel Saints. Ancient novelistic heroism in the hagiography of Late Antiquity and the early Middle Ages”): communication on “A hagiographical episode at the core of the History of the Armenia by Agathangelos (5th c.): the martyrdom of the holy virgins Rhipsimē, Gaianē, and their companions” (invited).
- **Rome, Academia Belgica** (14 June). International Conference on “Fictionality in Late Antique Hagiography” (voir *supra*): discutante de la communication de F. Ruani (invited).
- **Bologna, Archiginnasio** (31 May). International Conference on “Pregnancy and Childbirth” (**University of Bologna et St Mary’s College of California**): communication on “La figura di Eva, la prima madre, nella letteratura apocrifia e nell’iconografia armena” (invited).
- **University of Geneva** (17 May). Journée d’étude de l’EDOCSA on “Les identités religieuses de l’Arménie antique. Approche pluridisciplinaire: archéologie et philologie”: communication on “Les cultes pré-chrétiens dans la première littérature arménienne (Koriwn et Agathange)”.
- **University of Geneva** (12 May). “Aristote en Arménie. International Conference organisé à l’occasion de la parution des volumes 1-3 des *Commentaria in Aristotelem Armeniaca (Philosophia Antiqua)*”:

introduction aux travaux et communication on “*Les Commentaria in Aristotelem Armeniaca*: premiers résultats et nouvelles perspectives”.

- **University of Fribourg** (7 April). Séminaire doctoral de l'EDOCSA “Gender et mythes. Pour une lecture genrée des mythes en partant de l'Antiquité gréco-romaine”: communication on “Littérature apocryphe chrétienne et “gender history”: à propos d'un débat actuel” (invited).
- **University of Geneva** (16 March). International Conference on “Le Moyen Orient dans les relations internationales”: communication on “L'instrumentalisation du témoignage d'une rescapée: l'histoire d'Aurora Mardiganian (1918-1919)” (invited).
- **Princeton University** (22 February). Workshop international “Exploring Eastern Europe/Russia – Middle Eastern relations, late 19th to late 20th centuries” (co-organisé par les prof. S. Kott et C. Schayegh): discutante de la communication de M. Litvin (invited).
- **Université Catholique de Louvain** (31 January). Talk on “La circulation des textes apocryphes en arménien: les *Actes de Thècle*, les *Prodiges de Thècle* et le *Martyre de Paul*” (invited).
- **University of Zurich** (30 January). Workshop international on “Unhealed wounds, perpetuated patterns: The Middle East in the shadow of WWI and genocide”: communication on “Armenian writers faced with writing about the ‘Medz Yeghern’ (1917-1922)” (invited).
- **University of Zurich** (30 January). Workshop “Unhealed wounds, perpetuated patterns: The Middle East in the shadow of WWI and genocide”: discutante des communications de T. Suciyan et T. Korkmaz (invited).

2016

- **San Antonio, TX, Society of Biblical Studies** (20 November). Panel on “The Apocryphal Literature”: communication on “The Armenian *Acts of Paul and Thecla*” (invited).
- **Milan, Accademia Ambrosiana** (7-9 November). Dies Academicus 2016: communication on “Fra Edessa e Bisanzio: la circolazione e la traduzione dei testi apocrifi cristiani in Armenia” (invited).
- **London, SOAS, Armenian Studies Program** (9 June). Talk on “Armenian Writers faced with Writing about the *Medz Yeghern*” (invited). <https://www.youtube.com/watch?v=58aDI-Sh2IA>
- **University of Geneva, Centre d'Études Médiévales** (15 April). Workshop on “Mystique, language, musique: exprimer l'indicible”: présidente de session.
- **University of Oxford** (21 January). International Conference on Արեւմտահայերէնը 21րդ դարուն. Քննարկումներ արեւմտահայերէնով ‘մտածելու’ և ‘ստեղծագործելու’ հարցերուն շուրջ: opening talk on “‘Ներկան անցածով լուսաւորելու է’: Western Armenian yesterday and today. What challenges for the future” (invited). <https://soundcloud.com/programme-of-armenian-stu/220116-valentina-calzolari-at-western-armenian-in-the-21st-centurymp3>

2015

- * **Geneva, Cinémas du Grütli** (10 December). Journée internationale des droits de l'homme “Hier et Aujourd'hui”: public discussion with the actress A. Khandjian after the screening of short-movies of the program “Homo Politicus” (invited).
- **Geneva, Graduate Institute** (8 December). International Conference Yves Oltramare 2015 “Des empires aux États-nations: religion et citoyenneté en Méditerranée orientale (19e-21e siècle)”: communication on Zabel Essayan (panel “De l'Empire ottoman à la Turquie républicaine”) (invited).
- * **University of Geneva** (7 December). Rencontres poétiques MESLO-ESTAS: “Nigoghos Sarafian, Poèmes d'exil: *Quatorze*”.
- * **Geneva, Villa Rigot** (30 November). Rencontres du Lundi (Cercle des amitiés internationales): talk on “Les relations entre les Arméniens et les Suisses à cheval on le XIX^e et le XX^e siècle” (invited).
- **Berlin, Max Planck Institute for the History of Sciences** (16-20 November). International Conference on “Narratives on Translations”: communication on “The ancient Armenian translations of Greek texts: the philosophical corpus” (invited).
- **University of Zurich** (28-31 October). International Conference on “Ottoman Cataclysm: Total War, Genocide and Distant Futures in the Middle East (1915-1917)”: communication on “Armenian Literary Response to the *Medz Yeghern*” (panel “How to deal with crimes against humanity?”) (invited).
- **Paris, Sorbonne – Collège de France** (26-27 October). International Conference on “Interactions religieuses dans l'Arménie ancienne (VIII^e av. J.-C.-V^e ap. J.-C.)”: communication on “Les cultes pré-chrétiens dans la première littérature arménienne” (invited).
- * **Geneva, Théâtre St-Gervais** (September). In the framework of the exhibition “Fragments”: talk on “La presse arménienne avant et après 1915: de Constantinople à la Diaspora” (invited).
- **INALCO, Paris** (17-18 September). International Conference on “Krikor Beledian et la littérature moderne arménienne”: communication on “Krikor Beledian et la littérature de la Catastrophe” (invited). <https://www.youtube.com/watch?v=xH9BrYCMmHk>
- * **Geneva, Cinémas du Grütli** (25 June). Discussion after the screening of *The Cut* by Fatih Akin (with S. Garibian et V. Cheterian).

- **University of Geneva, Mayson de l'Histoire.** Rencontres de Geneva "Histoire et Cité" (16 May). Round table "**Arménie, Kurdistan, Turquie: quel avenir, quelles interactions**" (convener and moderator; with C. Aktar, H.-L. Kieser, J. Tegel, G. Minassian).
- **University of Geneva** (15 May). Journée internationale d'études on "Le Cataclysme ottoman et le génocide des Arméniens: nouvelles approches, nouvelles issues": ouverture des travaux et communication on "*Yeghernabadoum*: 1915 dans le témoignage des lettrés arméniens (1917-1922)".
- * **Geneva, Salon du livre et de la presse** (29 April). Talk on "Comment trouver la parole pour dire l'indicible?" (invited).
- * **Nyon, Festival International de Films "Vision du réel"** (19 April). Round table on the documentary movie *Chœurs en exil* (avec les réalisateurs T. Finocchiaro et N. Rossetti; les musiciens Aram et Virginia Kérovpyan; L. Barisone, director of the festival) (invited).
- **University of Geneva, Bureau de l'Égalité** (12 March). Journée d'études "Sors de ta chambre. Femme et vie publique": communication on "Comment sortir d'une terne existence ? Émancipation féminine et littérature arménienne dans l'Empire ottoman à l'aube du XX^e siècle".
- **University of Geneva** (13 February). Journée d'études MESLO-ESTAS "D'Est en Ouest. Regards on l'altérité": communication on "D'Est en Ouest: points de vue arméniens".
- * **University of Geneva** (3 February). Cycle de conférences de l'**UNI 3**: talk on "Écrire après le génocide arménien (1915). Comment dire l'indicible?" (invited).

2014

- **Yerevan, Matenadaran** (9 October). General Conference of the AIEA: communication on *Ս. Թեղղի Գործերու հայերէն քարգմանութիւնը եւ Ս. Թադէոսի եւ Սանկիստայ Վկայաբանութիւնը* [The Armenian translation of the Acts of Thecla and of the Martyrdom of Thaddaeus and Sandoukht]. Opening and closing speechest (in Armenian).
- * **Swissnex Boston** (13 June). talk on "Armenian revolutionaries in Geneva and Lausanne".
- **National Association for Armenian Studies and Research** (Belmont, Mass.), co-sponsored by Mashtots Chair in Armenian Studies at Harvard & AIWA (1st May): talk on "Dying to bring the Armenians close to God: A new reading of the Martyrdom of the Rhipsimian Virgins in the *History of the Armenia* by Agathangelos" (invited).
- **Harvard University**, Divinity School (9 April): talk on "Translating the Bible and the Christian Apocrypha in Armenian" (invited).
- **Université Laval**, Québec (21 February): talk on "Aristote en Arménie: la traduction des œuvres grecques du philosophe néoplatonicien David l'Invincible (École d'Alexandrie, VI^e s.)" (invited).
- **Université Laval**, Québec, Groupe de recherche on le christianisme ancien et l'Antiquité tardive (19 February): talk on "Les périples de l'apôtre Addaï (Thaddée) d'Edesse en Arménie: la réception de la *Doctrine d'Addaï* syriaque dans la tradition arménienne" (invited).

2013

- **New York, Columbia University**, Middle Eastern Studies Institute (12 December): talk on "The Bodies of Virgins and God's Will: Holy Women in Early Eastern Christianity" (invited).
- **University of Genoa** (21 October). International Conference on "Testi greci e tradizione armena": *Lectio magistralis* on "La trasmissione del pensiero greco nell'Armenia del V e del VI secolo d.C." (invited) (webcast lecture).
- **Harvard University**, Near Eastern Languages and Civilisations (18 October): talk on "All about Thecla: The volume *Apocrypha Armeniaca* for the *Corpus Christianorum Series Apocryphorum*. An overview of a research in progress" (invited).
- **Yerevan, National Academy of Sciences** (October). International Conference on "Armenian Studies and the Challenges of Modern Times": opening talk on "Երոպական հայագիտութեան արդի վիճակը եւ խնդիրները" (read *in absentia*) (invited).
- **Harvard University** (1st September). Workshop international on "Armenian Myth and Folklore": communication on "Avetis Aharonian, *Les Croyances arméniennes*, et Fustel de Coulange, *La Cité antique*" (invited). Opening speech on 30 August.
- **Berlin, Freie Universität** (27 May). Talk on "Comment sortir d'une terne existence? Émancipation féminine et littérature arménienne à l'aube du XX^e siècle" (invited).
- * **Fribourg, Festival International de Films** (March). Round table on the Armenian cinema "Diaspora: Atom Egoyan et l'Arménie" (with Ch. Aznavour, B. King, O. Mirzoyan, J. Russell) (invited).
- **Budapest, Central European University** (January): talk on "David the Invincible and the Transmission of Greek Philosophy in Armenia in Late Antiquity" (invited).

Public lectures Series on the Armenian history and literature at the University of Geneva (see also next point)

- 2024 "Visions, rêves et prophétie : comment penser l'histoire dans l'Arménie ancienne et médiévale" (6 lectures).

- 2024 “Écrire dans une langue ‘rescapée’ : pages d’exil dans la littérature arménienne contemporaine” (6 lectures).
- 2023 “La vierge, le roi et le patriarche : écriture de l’histoire et mémoire religieuse dans la littérature arménienne ancienne” (6 lectures).
- 2023 “L’œuvre de l’écrivaine ‘féministe’ arménienne Zabel Essayan, de l’Empire ottoman à l’Arménie soviétique en passant par Paris” (6 lectures).
- 2022 “David l’‘Invincible’, figure fondatrice de la philosophie arménienne : la réception de la pensée grecque dans l’Arménie ancienne et médiévale” (6 lectures).
- 2022 “Dire l’indicible’ : le génocide des Arméniens dans la littérature et au cinéma” (6 lectures).
- 2021 “L’Artsakh (Karabagh) : mise en perspective historique de l’Antiquité à l’âge moderne” (6 lectures)
- 2020 “Ce que que l’histoire et la littérature arméniennes nous apprennent sur les rapports entre chrétiens et musulmans (du Moyen Age aux temps modernes)” (7 lectures)
- 2019 “La Catastrophe à l’épreuve de l’image: le génocide des Arméniens et le cinéma” (7 lectures).
- “Les fous de Sassoun’: une épopée millénaire découverte au XIXe siècle” (6 lectures).
- 2018 “Génocide arménien et histoire des femmes: entre littérature et histoire sociale (7 lectures)
L’Histoire de l’Arménie de Moïse de Khorène entre les ‘fables des Perses’, la Bible et la pensée historiographique grecque (6 lectures).
- 2017 “Écrivains arméniens d’URSS à l’époque de la grande terreur stalinienne: ‘papiers brûlés’ et récits de déportation” (6 lectures).
- 2017 “Voyageurs arméniens à la conquête des routes orientales sur mer et sur terre: relations politiques, économiques et culturelles aux XVIIIe-XIXe siècles” (6 lectures).
- 2016 “Saintes, reines et magiciennes: figures féminines dans la littérature arménienne ancienne et médiévale” (6 lectures).
- 2016 “D’Est en Ouest: identité et altérité en exil. L’exemple de la littérature arménienne de la diaspora” (6 lectures).
- 2015 “Écriture de l’histoire et construction d’une mémoire religieuse” (6 lectures).
- 2015 “Dire l’indicible: littérature et arts après la Catastrophe (1915-2015)” (7 lectures).
- 2014 “Chanter d’amour au Moyen Age: l’essor de la poésie lyrique arménienne” (6 lectures).
- 2013 “Les Arméniens à l’époque romantique (et au-delà). Entre repli vers le passé national et ouverture vers le monde russe et l’Occident européen” (5 lectures).
- 2012 “Entre Orient et Occident: les Arméniens et la modernité (XVIIe-XIXe siècle)” (7 lectures).
- 2012 “Mahomet et l’origine de l’Islam dans les sources arméniennes anciennes et médiévales: de la reconnaissance de la légitimité de l’Empire arabe à la diabolisation du prophète et de ses successeurs” (7 lectures).
- 2011 “Quand les Arméniens s’inspirent du modèle juif pour se poser en peuple élu. Réflexions sur l’historiographie arménienne ancienne (Ve-VIe siècle)” (7 lectures).

Teaching activity (see also previous point)

- Regular seminars on classical and modern Armenian (BA & MA)
- Regular classes on Armenian history and literature (BA & MA):

a) Ancient and medieval period

- L’Arménie médiévale entre monde latin et Extrême-Orient (histoire, diplomatie, religion et littérature) (2024)
- L’Arménie ancienne et médiévale entre Orient et Occident (histoire, religion et littérature) (2022-23)
- Histoire des idées et des élites arméniennes à travers l’histoire de l’écrit et du livre (de l’Antiquité à l’époque moderne) (2021)
- De l’alphabet aux sciences: la transmission du savoir grec dans l’Arménie ancienne et médiévale (2019)
- L’Arménie entre l’Iran et le monde gréco-romain (IVe-VIe siècles): histoire et construction d’identités (2018)
- Les Arméniens entre Orient et Occident: circulation des textes et dépassement des barrières linguistiques, religieuses et culturelles (Antiquité tardive et Moyen Age) (2016)
- Entre Byzance, Ctésiphon et Bagdad: la vision de l’autre dans les textes arméniens dans l’Antiquité tardive et à l’époque arabe (2015)
- L’Arménie du temps des Croisades et au “siècle mongol”, entre Occident chrétien et Orient musulman: historiographie, polémiques religieuses, poésie, sciences (2014)
- D’une historiographie nationale et providentialiste vers une vision universelle de l’histoire: les Arméniens entre Arabes et Byzantins selon les sources arméniennes des VIIe-XIe siècles (2012)
- Créer un alphabet pour construire une identité ethnique. Les Arméniens au Ve siècle entre Orient et Occident (2011)
- La figure de la femme dans la lyrique arménienne médiévale (2010)
- Musulmans et chrétiens dans l’Arménie ancienne et médiévale (2009)
- Paganisme et christianisme dans l’Arménie ancienne (2008)
- L’historien arménien Moïse de Khorène entre héritage classique et christianisme (2006)

- Littérature apocryphe chrétienne et historiographie arméniennes (2005)
- Le culte et les miracles de la croix et des images dans le christianisme oriental (2004)
- La transmission des œuvres scientifiques grecques en Arménie (2003)
- Les reliques dans le christianisme oriental: l'Arménie (2002).
- Bible et littérature dans l'Arménie ancienne et médiévale (2001)
- Formes et lieux du savoir dans l'Arménie ancienne et médiévale (2000)
- Confession religieuse et identité nationale chez les anciens historiens arméniens (1998)
- Le paganisme vu par les premiers historiens chrétiens d'Arménie (1997)
- Les *Histoires épiques* attribuées à Pavstos Buzand (1996)
- La littérature apocryphe chrétienne en arménien (1995)
- Épopée et historiographie arméniennes anciennes (1994)

b) Modern and contemporary period

- Les Arméniens entre l'Empire ottoman/Turquie, l'Iran et la Russie aux XIX^e-XX^e siècles (2022-2024)
- L'échiquier géopolitique arménien aux XIX^e-XX^e siècles: entre Empire ottoman/Turquie, Iran et Russie (automne 2018)
- Les Arméniens et la Russie aux XIX^e-XX^e siècles (2017)
- Les Arméniens de Turquie aux XX^e-XXI^e siècles: histoire, mémoire, justice et réparation (2017)
- Les relations entre les Arméniens et la Russie aux XVIII^e-XX^e siècles (2016)
- Les écrivains arméniens d'URSS à époque de Staline: entre répressions et résistances (2015)
- Les Arméniens entre Empire ottoman et Russie tsariste aux XIX^e-XX^e siècles histoire politique, religieuse et culturelle (2013)
- Les Arméniens entre Turcs ottomans, Perses séfévides et Russie tsariste au XVII^e-XIX^e siècles (2012)
- Nigoghos Sarafian/1 et Nigoghos Sarafian/2 (2010 et 2011)
- "Aux dieux morts": le "paganisme poétique" de Daniel Varoujan (1884-1915) et des autres écrivains de sa génération (2009)
- Écrivains arméniens de l'Arménie soviétique: E. Tcharents, G. Mahari, Z. Essayan (2008)
- Paroles de femmes dans la littérature arménienne aux XIX^e et XX^e siècles (2007)
- L'écriture de la Catastrophe dans la littérature arménienne moderne (2006)
- L'œuvre poétique de Nigoghos Sarafian (2005)
- Les générations des écrivains de *Mehyan* (H. Ochagan) et de *Menk'* (2004)
- Les poètes romantiques arméniens (Alichan, Bechiktachlian, Tourian) (2002)
- Les romancières arméniennes Serbouhi Dussap et Zabel Essayan (2001)

Outreach

Several interviews or podcasts for the media: ex. *France-Culture*; *Radio Svizzera Italiana*; *Le Courrier/La liberté*; *Nasha Gazeta*; *Le Temps*, *Samedi culturel*; *Campus*; *Agos*; *Nouvelles d'Arménie*; *France-Arménie Magazine*; *Artzakank*; *Orer*; *Zartonk*; *Azgayin Radio*; *Radio-Cité*; Armenian Public TV ; etc.

Ex.

https://www.youtube.com/watch?v=oSYr2p_uqf4

<https://www.youtube.com/watch?v=Med0XdzuneE>

<https://www.youtube.com/watch?v=RCrxGnAwVys>

<http://www.rts.ch/play/tv/photos-de-famille/video/metin-arditi-de-van-gogh-a-losr-45?id=81385>

December 2024